

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 57

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

51e jaargang

1 maart 2008

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II	<i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2008/C 57/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2008/C 57/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	3
2008/C 57/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4987 — IBM/Cognos) ⁽¹⁾	4
IV	<i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2008/C 57/04	Wisselkoersen van de euro	5
2008/C 57/05	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 26 oktober 2007 betreffende een ontwerp-beschikking in Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden	6

2008/C 57/06	Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden (Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de Raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)	7
2008/C 57/07	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 16 november 2007 betreffende een ontwerpbeschikking in Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden	9
2008/C 57/08	Samenvatting van beschikking van de Commissie van 20 november 2007 inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden) (Kennisgeving geschied onder C(2007) 5469 def.) ⁽¹⁾	10
2008/C 57/09	Mededeling van de Commissie over de geschatte beschikbaarheid van financiële middelen voor de toekenning van herstructureringssteun voor het verkoopseizoen 2008/2009 in het kader van de toepassing van Verordening (EG) nr. 320/2006 van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap	13
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN		
2008/C 57/10	Publicatie van de besluiten van de lidstatenwaarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽¹⁾	14
2008/C 57/11	Geannoteerd overzicht van de gereguleerde markten en van de nationale bepalingen tot omzetting van de terzake geldende voorschriften van de RBD (Richtlijn 93/22/EEG van de Raad)	21

V Bekendmakingen

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Cedefop

2008/C 57/12	Open uitnodiging tot het indienen van voorstellen — GP/RPA/ReferNet-FPA/002/08 — ReferNet — Europees Netwerk van Referentie en Expertise op het gebied van Beroepsonderwijs	28
--------------	---	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2008/C 57/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4874 — Itema/BarcoVision) ⁽¹⁾	30
--------------	--	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg zie bladzijde 3 van de omslag)

ANDERE BESLUITEN

Commissie

2008/C 57/14	Bijwerking van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, lid 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) [PB C 247 van 13.10.2006, blz. 1, PB C 153 van 6.7.2007, blz. 5, PB C 192 van 18.8.2007, blz. 11, PB C 271 van 14.11.2007, blz. 14]	31
2008/C 57/15	Bijwerking van de lijst van de richtbedragen voor het overschrijden van de buitengrenzen bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) [PB C 247 van 13.10.2006, blz. 19, PB C 153 van 6.7.2007, blz. 22, PB C 182 van 4.8.2007, blz. 18]	38
2008/C 57/16	Bekendmaking van een registratie-aanvraag in de zin van artikel 6, lid 2 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	39

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 57/01)

Datum waarop het besluit is genomen	17.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 179/07
Lidstaat	Italië
Regio	Provincia autonoma di Trento
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Modalità del regime di aiuto N 42/2000 — Aiuti agli investimenti nel settore della co-generazione di elettricità e di calore
Rechtsgrondslag	L.P. n. 6/99 — Criteri e modalità di attuazione della legge provinciale n. 6/99 approvati con deliberazione di Giunta provinciale n. 2369 del 17.11.2006
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Milieubescherming
Vorm van de steun	Investeringssteun
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 10 mln EUR
Maximale steunintensiteit	40 %
Looptijd	1.1.2007-31.12.2008
Economische sectoren	Warmtekrachtcentrales
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Provincia autonoma di Trento
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	14.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 663/07
Lidstaat	Spanje
Regio	Andalucía
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Modificación del régimen de Ayuda N 538/2000
Rechtsgrondslag	Decreto 22/2007
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Milieubescherming
Vorm van de steun	Directe subsidie, rentesubsidie, andere kapitaalmaatregelen
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 75,6 mln EUR Totaal van de voorziene steun: 75,6 mln EUR
Maximale steunintensiteit	50 %
Looptijd	1.1.2008-31.12.2008
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Región Andalucía
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 57/02)

Datum waarop het besluit is genomen	21.1.2008
Nummer van de steunmaatregel	N 457/07
Lidstaat	Italië
Regio	Marche
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Promozione della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale in filiere tecnologico-produttive — Marche
Rechtsgrondslag	Bando per la promozione della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale in filiere tecnologico-produttive
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 30 mln EUR
Maximale steunintensiteit	80 %
Looptijd	Tot 31.12.2013
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Regione Marche Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.4987 — IBM/Cognos)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2008/C 57/03)

Op 24 januari 2008 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32008M4987. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

29 februari 2008

(2008/C 57/04)

1 euro =

Munteenheid			Koers			Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar		1,5167			TRY	Turkse lira		1,8183		
JPY	Japanse yen		158,03			AUD	Australische dollar		1,6226		
DKK	Deense kroon		7,4515			CAD	Canadese dollar		1,4895		
GBP	Pond sterling		0,76520			HKD	Hongkongse dollar		11,8027		
SEK	Zweedse kroon		9,3948			NZD	Nieuw-Zeelandse dollar		1,8854		
CHF	Zwitserse frank		1,5885			SGD	Singaporese dollar		2,1162		
ISK	IJslandse kroon		99,68			KRW	Zuid-Koreaanse won		1 425,07		
NOK	Noorse kroon		7,9140			ZAR	Zuid-Afrikaanse rand		11,7309		
BGN	Bulgaarse lev		1,9558			CNY	Chinese yuan renminbi		10,7860		
CZK	Tsjechische koruna		25,228			HRK	Kroatische kuna		7,2715		
EEK	Estlandse kroon		15,6466			IDR	Indonesische roepia		13 800,00		
HUF	Hongaarse forint		264,15			MYR	Maleisische ringgit		4,8451		
LTL	Litouwse litas		3,4528			PHP	Filipijnse peso		61,153		
LVL	Letlandse lat		0,6970			RUB	Russische roebel		36,4511		
PLN	Poolse zloty		3,5305			THB	Thaise baht		46,790		
RON	Roemeense leu		3,7330			BRL	Braziliaanse real		2,5496		
SKK	Slowaakse koruna		32,530			MXN	Mexicaanse peso		16,2363		

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn
bijeenkomst van 26 oktober 2007 betreffende een ontwerp-beschikking in Zaak COMP/38.432 —
Professionele videobanden**

(2008/C 57/05)

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de adressaten van de ontwerp-beschikking hebben deelgenomen aan overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de zin van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst.
 2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de beoordeling van het product en het geografische bereik van de overeenkomst en/of onderling afgestemde feitelijke gedraging.
 3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de adressaten van de ontwerp-beschikking hebben deelgenomen aan één voortdurende inbreuk.
 4. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de overeenkomst en/of feitelijke gedraging tussen professionele leveranciers van videobanden in de EER de handel tussen de lidstaten in aanzienlijke mate ongunstig hebben beïnvloed.
 5. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de overeenkomst en/of feitelijke gedraging tot doel en tot gevolg had dat de mededinging in de zin van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst werd beperkt.
 6. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Commissie wat betreft de adressaten van de ontwerp-beschikking, meer bepaald inzake het toeschrijven van de aansprakelijkheid aan de moedermaatschappijen van de betrokken concerns.
 7. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Commissie inzake verzwarende omstandigheden.
 8. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Commissie inzake verzachtende omstandigheden.
 9. Het Adviescomité is het eens met de Commissie over de toepassing van de clementieregeling van 2002.
 10. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt bekendgemaakt.
 11. Het Adviescomité verzoekt de Commissie rekening te houden met alle overige opmerkingen die tijdens de discussie zijn gemaakt.
-

Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden

(Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de Raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)

(2008/C 57/06)

De ontwerp-beschikking geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen:

Inleiding

In mei 2002 heeft de Commissie in vijf lidstaten inspecties verricht in kantoren van ondernemingen die behoren tot de concerns Sony, Fuji en Maxell. Na deze inspecties werden verzoeken om toepassing van de clementieregeling ingediend en deed de Commissie verder onderzoek. De Commissie kwam in eerste instantie tot de conclusie dat Fuji, Maxell en Sony van minstens 23 augustus 1999 tot minstens 16 mei 2002 besprekingen hebben gevoerd over overeenkomsten en overeenkomsten hebben gesloten en/of hebben deelgenomen aan onderling afgestemde feitelijke gedragingen, in strijd met artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, om voor twee formats van professionele videobanden, Betacam SP en Digital Betacam, op de EER-markt de prijzen te verhogen of het prijsniveau in stand te houden, en tevens informatie uitwisselden om de uitvoering van hun afspraken te vergemakkelijken en/of hierop toe te zien.

Mededeling van punten van bezwaar en antwoordtermijn

Op 8 maart 2007 leidde de Commissie de procedure in en hechtte zij haar goedkeuring aan een mededeling van punten van bezwaar. De adressaten van de mededeling van punten van bezwaar waren Sony France SA en haar moedermaatschappijen Sony Europe Holding BV, Sony Corporation (hierna tezamen „Sony” genoemd), FUJIFILM Recording Media GmbH en haar moedermaatschappijen FUJIFILM Corporation en FUJIFILM Holdings Corporation (hierna tezamen „Fuji” genoemd) en Maxell Europe Limited en haar moedermaatschappij Hitachi Maxell Limited (hierna tezamen „Maxell” genoemd).

De adressaten ontvingen de mededeling van punten van bezwaar tussen 13 en 16 maart 2007, met een termijn van twee maanden om te antwoorden. Op hun met redenen omklede verzoek verleende ik aan Fuji en aan Sony een verlenging tot 16 mei respectievelijk 21 mei 2007. Alle partijen antwoordden binnen de vastgestelde termijn.

Toegang tot het dossier

De partijen hebben toegang gekregen tot het dossier van de Commissie in de vorm van cd-roms die zij tezamen met de mededeling van punten van bezwaar hadden ontvangen. Geen van de partijen heeft mij problemen in verband met de toegang tot het dossier gemeld.

Het clementieverzoek van Maxell

Op 10 april 2007 diende Maxell een verzoek in om toepassing van de clementieregeling van 2002 ⁽¹⁾ dat aan de overige partijen werd toegezonden.

Hoorzitting

Op 12 juni 2007 vond een mondelinge hoorzitting plaats. Alle adressaten van de mededeling van punten van bezwaar woonden de hoorzitting bij en brachten hun standpunt naar voren.

De ontwerp-beschikking

In de ontwerp-beschikking gaf de Commissie een positieve beoordeling van het verzoek van Maxell om toepassing van de clementieregeling; zij stelde daarbij dat het antwoord van Maxell in zeer aanzienlijke mate met de uitleg van de feiten overeenkwam en verleende een vermindering van de boete die aanvankelijk aan Maxell zou worden opgelegd.

⁽¹⁾ PB C 45 van 19.2.2002, blz. 3.

De ontwerp-beschikking is de eerste beschikking van de Commissie waarin de richtsnoeren inzake geldboeten uit 2006 worden toegepast ⁽¹⁾.

De ontwerp-beschikking gaat enkel in op bezwaren ten aanzien waarvan de partijen de gelegenheid hebben gekregen hun opmerkingen kenbaar te maken.

Ik ben van oordeel dat het recht van de partijen om te worden gehoord in deze zaak is gerespecteerd.

Brussel, 8 november 2007.

Karen WILLIAMS

⁽¹⁾ PB C 210 van 1.9.2006, blz. 2.

**Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn
bijeenkomst van 16 november 2007 betreffende een ontwerpbeschikking in Zaak COMP/38.432 —
Professionele videobanden**

(2008/C 57/07)

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over het basisbedrag van de geldboeten.
 2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verhoging van het basisbedrag op grond van verzwarende omstandigheden.
 3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verhoging van de geldboete om ervoor te zorgen dat daarvan een voldoende afschrikkende werking uitgaat.
 4. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verlagingen van de geldboeten overeenkomstig de clementieregeling van 2002.
 5. Het Adviescomité is het met de Commissie eens wat betreft de definitieve bedragen van de geldboeten.
 6. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt bekendgemaakt.
-

**Samenvatting van beschikking van de Commissie
van 20 november 2007
inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de
EER-Overeenkomst**

(Zaak COMP/38.432 — Professionele videobanden)

(Kennisgeving geschied onder C(2007) 5469 def.)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 57/08)

I. INLEIDING

- (1) Op 20 november 2007 heeft de Commissie een beschikking gegeven in een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad ⁽¹⁾ publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van de beschikking, met inbegrip van de opgelegde sancties, rekening houdend met het rechtmatige belang van ondernemingen bij de bescherming van hun bedrijfsgeheimen. Een niet-vertrouwelijke versie van de volledige tekst van de beschikking in de authentieke taal van de zaak is te vinden op de website van DG Concurrentie op het volgende adres: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

II. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK

1. Procedure

- (2) Deze zaak begon als een onderzoek ambtshalve met onaangekondigde controles op 28 en 29 mei 2002 in in totaal elf gebouwen van leden van het Sony-concern, het Fuji-concern en het Maxell-concern in vijf lidstaten. Er hebben zich in de kantoren van Sony twee incidenten voorgedaan: in één daarvan werden documenten vernietigd en in het andere werd geweigerd vragen te beantwoorden.
- (3) Op 5 december 2006 verzocht Fuji formeel om een vermindering van de boetes op grond van de clementieregeling van 2002 ⁽²⁾. In haar verzoek verwees de onderneming naar gegevens die al eerder sedert juni 2002 aan de Commissie zijn verstrekt. Bij brief van 23 februari 2007 stelde de Commissie Fuji in kennis van haar voornemen aan de onderneming een vermindering ten belope van 30 tot 50 % van de boete toe te staan op grond van de clementieregeling van 2002.
- (4) De mededeling van punten van bezwaar werd op 8 maart 2007 goedgekeurd en werd op 16 maart 2007 aan de partijen meegedeeld.
- (5) Op 10 april 2007 verzocht Maxell formeel om een vermindering van de boetes op grond van de clementieregeling van 2002. In haar verzoek verwees de onderneming naar gegevens die al eerder sedert oktober 2004 aan de Commissie zijn verstrekt.

- (6) Op 12 juni 2007 vond een mondelinge hoorzitting plaats.

2. Samenvatting van de inbreuk

- (7) Televisiezenders en onafhankelijke producenten van programma-inhoud en reclamefilms voor televisie zijn de belangrijkste gebruikers van professionele videobanden. De beschikking heeft alleen betrekking op de twee formats voor professionele videobanden die op het tijdstip van de inbreuk het meest gebruikt werden: Betacam SP en Digital Betacam, die tezamen 77 % vertegenwoordigen van de totale verkoop van professionele videobanden in de EER in 2001. De geraamde marktwaarde in de EER voor deze twee formats beliep in 2001 circa 118 miljoen EUR, terwijl het marktaandeel dat de drie bij de inbreuk betrokken ondernemingen hadden 89 % bedroeg.
- (8) In de beschikking komt de Commissie tot de conclusie dat Sony, Fuji en Maxell tussen 23 augustus 1999 en 16 mei 2002 een kartel vormden om de prijzen van Betacam SP en Digital Betacam-videobanden op de EER-markt te verhogen of het prijsniveau in stand te houden en dat deze ondernemingen bovendien informatie uitwisselden om de uitvoering van hun afspraken te vergemakkelijken en/of hierop toe te zien.
- (9) De ondernemingen organiseerden (met succes) drie algemene prijsverhogingen en zochten naar manieren om de prijzen te stabiliseren. Daarnaast bespraken zij geregeld vroegere en toekomstige aanbestedingen, met name van openbare en particuliere televisiezenders.
- (10) Tijdens de periode van de inbreuk zijn de vertegenwoordigers van de drie ondernemingen elf maal bijeengekomen om de prijzen te bespreken en prijsafspraken te manen en/of gevoelige commerciële informatie uit te wisselen; daarnaast hebben zij tussen de verschillende bijeenkomsten steeds contact gehouden om de prijzen en bepaalde afnemers te bespreken en om toezicht te houden op de tenuitvoerlegging van de kartelovereenkomsten.
- (11) In de beschikking wordt voorts geconcludeerd dat is vastgesteld dat de prijsafspraken algemeen zijn toegepast.

3. Adressaten

- (12) De beschikking is gericht aan de volgende rechtspersonen, die tot de drie bij de inbreuk betrokken ondernemingen (Sony, Fuji en Maxell) behoren:
- a) Sony Corporation;
 - b) Sony Europe Holding BV;

⁽¹⁾ PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.

⁽²⁾ Mededeling van de Commissie betreffende immuniteit tegen geldboeten en vermindering van geldboeten in kartelzaken (PB C 45 van 19.2.2002, blz. 3).

- c) Sony France SA;
- d) FUJIFILM Holdings Corporation;
- e) FUJIFILM Corporation;
- f) FUJIFILM Recording Media GmbH;
- g) Hitachi Maxell, Ltd; en
- h) Maxell Europe Limited.

- (13) De aansprakelijkheid van de uiteindelijke moederondernemingen is vastgesteld, zowel wegens hun rechtstreekse deelneming aan een van de kartelbijekomsten, die in Japan plaatsvond, als op basis van de door een aantal aanvullende aanwijzingen ondersteunde aanname dat zij een beslissende invloed op hun 100 % dochterondernemingen uitoefenden.

4. Corrigerende maatregelen

- (14) Dit is de eerste kartelzaak waarin de richtsnoeren inzake geldboeten uit 2006 ⁽¹⁾ zijn toegepast.

4.1. Basisbedrag van de geldboete

- (15) Het basisbedrag van de boete wordt berekend in verhouding tot de waarde van de verkopen van het product in kwestie door elk van de ondernemingen in het laatste volledige jaar waarin zij aan de inbreuk hebben deelgenomen („variabel bedrag”), vermenigvuldigd met het aantal jaren dat de inbreuk geduurd heeft, verhoogd met een eveneens aan de hand van de omzet berekend bedrag („toetredingsrecht”), waarmee wordt beoogd ondernemingen ervan te weerhouden aan horizontale prijsafspraken deel te nemen.
- (16) Nadat verscheidene factoren zijn onderzocht, de aard van de inbreuk, het gecumuleerde marktaandeel en de geografische reikwijdte van de inbreuk, wordt in de beschikking in dit geval een variabel bedrag van 18 % en een toetredingsrecht van 17 % vastgelegd.
- (17) Aangezien de inbreuk ten minste 2 jaar en 8 maanden heeft geduurd, wordt het variabele bedrag met 3 vermenigvuldigd.

4.2. Aanpassingen van het basisbedrag

4.2.1. Verzwarende omstandigheden: Weigering van medewerking of obstructie

- (18) Zoals in punt 2 is vermeld, hebben zich in de kantoren van Sony tijdens de inspectie twee afzonderlijke incidenten voorgedaan. In de beschikking wordt vastgesteld dat beide incidenten obstructie vormen en een verhoging met 30 % van het basisbedrag van de geldboete voor Sony rechtvaardigen.

⁽¹⁾ Richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1/2003 worden opgelegd (PB C 210 van 1.9.2006, blz. 2).

4.2.2. Verzachtende omstandigheden

- (19) De partijen verzochten dat een aantal verzachtende omstandigheden in aanmerking werden genomen, zoals de snelle beëindiging van de inbreuk, een beperkte deelname aan de inbreuk, daadwerkelijke medewerking buiten de clementiemededeling om, geïsoleerde en niet-gebillijkte gedragingen buiten medeweten van de bedrijfsleiding en invoering van een complianceprogramma na de inbreuk. Deze beweringen zijn zonder uitzondering verworpen.

4.2.3. Specifieke verhoging met het oog op afschrikking

- (20) Aangezien het noodzakelijk is erop toe te zien dat de geldboeten een voldoende afschrikkende werking hebben en gelet op de grote omvang van de omzet van Sony buiten die waarop de inbreuk betrekking heeft, wordt de aan deze onderneming op te leggen geldboete in de beschikking met 10 % verhoogd.

4.3. Toepassing van het omzetplafond van 10 %

- (21) De in artikel 23, lid 2 van Verordening (EG) nr. 1/2003 vastgelegde maxima voor geldboeten ten belope van 10 % van de wereldwijde omzet zijn bij de aan elk van de ondernemingen op te leggen geldboeten niet bereikt.

4.4. Toepassing van de clementieregeling van 2002: Vermindering van geldboeten

- (22) Zoals in de bovenstaande punten 5 en 6 is vermeld, hebben zowel Fuji als Maxell verzoeken om een vermindering van de boetes op grond van de clementieregeling van 2002 ingediend.
- (23) In de beschikking wordt een vermindering van de geldboete met 40 % voor Fuji en 20 % voor Maxell verleend. Bij deze verminderingspercentages wordt rekening gehouden met de meerwaarde van de door elke onderneming overgelegde bewijzen en met het tijdstip waarop de bewijzen zijn verschaft.
- (24) De bijdrage van Sony aan dit geval was ertoe beperkt dat de onderneming de meeste feiten niet betwistte nadat zij de mededeling van punten van bezwaar had ontvangen. In de beschikking wordt geconcludeerd dat dit geen significante meerwaarde in de zin van de clementieregeling vertegenwoordigt.

III. BESCHIKKING

- (25) De volgende ondernemingen hebben op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst inbreuk gemaakt door van 23 augustus 1999 tot en met 16 mei 2002 deel te nemen aan overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen met het doel de prijzen van Betacam SP en Digital Betacam-video banden op de EER-markt te verhogen of het prijsniveau in stand te houden:

- a) Sony Corporation;
- b) Sony Europe Holding BV;
- c) Sony France SA;

- d) FUJIFILM Holdings Corporation;
 - e) FUJIFILM Corporation;
 - f) FUJIFILM Recording Media GmbH;
 - g) Hitachi Maxell, Ltd; en
 - h) Maxell Europe Limited.
- (26) Wegens deze inbreuken worden de volgende geldboeten opgelegd:
- a) Sony Corporation, Sony Europe Holding BV en Sony France SA, hoofdelijk en gezamenlijk: 47 190 000 EUR;
 - b) FUJIFILM Holdings Corporation, FUJIFILM Corporation en FUJIFILM Recording Media GmbH, hoofdelijk en gezamenlijk: 13 200 000 EUR;
 - c) Hitachi Maxell, Ltd en Maxell Europe Limited, hoofdelijk en gezamenlijk: 14 400 000 EUR.
- (27) De hierboven genoemde ondernemingen wordt bevolen een onmiddellijk einde te maken aan de inbreuk, voor zover zij dat nog niet gedaan hebben en zich voortaan te onthouden van iedere in punt 25 beschreven handeling of gedraging, alsook van iedere handeling of gedraging die dezelfde of gelijkaardige doelstellingen of gevolgen heeft.
-

Mededeling van de Commissie over de geschatte beschikbaarheid van financiële middelen voor de toekenning van herstructureringssteun voor het verkoopseizoen 2008/2009 in het kader van de toepassing van Verordening (EG) nr. 320/2006 van de Raad tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap

(2008/C 57/09)

Overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 968/2006 van de Commissie van 27 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 320/2006 tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ deelt de Commissie de lidstaten mee dat de geschatte in het tijdelijke herstructureringsfonds beschikbare financiële middelen toereikend zijn om herstructureringssteun toe te kennen voor alle voor of op 31 januari 2008 voor het verkoopseizoen 2008/2009 ingediende en door de lidstaten steunwaardig bevonden aanvragen.

⁽¹⁾ PB L 176 van 30.6.2006, blz. 32. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1261/2007 (PB L 283 van 27.10.2007, blz. 8).

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Publicatie van de besluiten van de lidstaten waarbij exploitatievergunningen worden verleend of ingetrokken, in overeenstemming met artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 57/10)

Verleende exploitatievergunningen

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

DUITSLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
TRIPLE ALPHA — Luftfahrt-gesellschaft mbH	Airport Trade Center Wanheimer Str. 90-92 D-40468 Düsseldorf	Passagiers, post, vracht	27.8.2007
HELOG Lufttransport KG	Sägewerkstr. 3 D-83404 Ainring	Passagiers, post, vracht	27.8.2007
DCA GmbH	Epplestr. 225 — HPC 3000 D-70567 Stuttgart	Passagiers, post, vracht	12.4.2007

OOSTENRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
A-Jet Aviation & Aircraft Management GmbH	Wächtergasse 1 A-1010 Wien	Passagiers, post, vracht	7.1.2008
Mjet Aviation GmbH	Tegetthoffstraße 7 A-1010 Wien	Passagiers, post, vracht	20.12.2007
Business Express Luftfahrtgesellschaft GmbH	Wielandgasse 14-16/4 A-8010 Graz	Passagiers, post, vracht	18.12.2007
Vienna Jet Bedarfsluftfahrt GmbH	Franz Josefs Kai 13 A-1010 Wien	Passagiers, post, vracht	19.12.2007
BANNERT AIR Bedarfsflugunternehmen GmbH	Wagramer Straße 56 A-1220 Wien	Passagiers, post, vracht	5.12.2007
Austrian Airlines AG	Office Park 2 A-1300 Wien-Flughafen	Passagiers, post, vracht	10.9.2007
BFS Business Flight Salzburg Bedarfsflug GesmbH-Fläche	Franz Brötzner-Straße 12 A-5073 Wals-Himmelreich	Passagiers, post, vracht	10.9.2007

⁽¹⁾ PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

⁽²⁾ Gecommuniceerd aan de Europese Commissie voor 31 augustus 2005.

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Flynex Luftverkehrsgesellschaft mbH	Flughafen (1300 Wien Flughafen) A-2320 Schwechat	Passagiers, post, vracht	30.10.2007
Goldeck — Fluggesellschaft m.b.H (Fläche)	Ortenburgerstr.27 A-9800 Spittal an der Drau	Passagiers, post, vracht	9.1.2008
Lauda Air Luftfahrt — GmbH	Flughafen, Office Park 2 A-1300 Wien	Passagiers, post, vracht	16.10.2007
Amerer Air GesmbH	Flughafenstr. 22 A-4063 Hörsching	Passagiers, post, vracht	15.1.2008
Majestic Executive Aviation AG	Landstraßer Hauptstraße 140 A-1030 Wien	Passagiers, post, vracht	23.1.2008

FRANKRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Pan Européenne	Aéroport de Chambéry-Aix-les-Bains F-73420 Le Vivier du Lac	Passagiers, post, vracht	2.1.2007
Transavia France	18, Avenue Louis Blériot F-91551 Paray Vieille Poste	Passagiers, post, vracht	11.5.2007
Société de Transport de l'Archipel Guadeloupéenne	Aéroport de Fort-de-France F-97232 Le Lamentin	Passagiers, post, vracht	27.6.2007
Air Corporate	Aéroport de Paris-Le Bourget 85, allée de Stockholm F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	8.10.2007
Europe Air Lines	Aérogare d'affaires Aéroport de Montpellier F-34130 Mauguio	Passagiers, post, vracht	8.8.2007
Aéro Services Corporate	Bât H5 — Zone aviation d'affaires Aéroport du Bourget F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	31.12.2007

GRIEKENLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
K2smartjets —	Athens Airport — Eleftherios Venizelos Administration Office 17 GR-19019 Spata	Passagiers, post, vracht	7.9.2007

LITOUWEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
JSC HC Airways	A. Tumeno 4 LT-01109 Vilnius	Passagiers, post, vracht	22.8.2007

ROEMENIË

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
S.C. Jetran Air s.r.l.	77 Nicolae Caramfil Str., sector 1, Bucharest — Romania	Passagiers, post, vracht	10.12.2007

ZWEDEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Aerosyncro Aviation AB 556597-0919	Parklindsvägen 13 S-531 58 Lidköping	Passagiers, post, vracht	7.9.2007
NEX Time Jet AB 556640-5170	Djupdalsvägen 25 S-192 51 Sollentuna	Passagiers, post, vracht	12.10.2007

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

DUITSLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Mediair GmbH Flugdienst	Haidenburger Str. 2 D-94501 Haidenbach	Passagiers, post, vracht	5.2.2007

OOSTENRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Avcon Jet AG	Obere Donaustraße 37 A-1020 Wien	Passagiers, post, vracht	21.11.2007
Pink Aviation Services Luftverkehrsunternehmen	Endresstraße 79/4 A-1238 Wien	Passagiers, post, vracht	17.1.2008

FRANKRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Aéralp	Aéroport de Grenoble F-38590 Saint-Etienne de Saint Geoirs	Passagiers, post, vracht	18.4.2007
Chamonix Mont Blanc Hélicoptères	130, chemin des morilles F-74400 Chamonix Mont Blanc	Passagiers, post, vracht	2.5.2007
JDP France	20, rue Royale F-75008 Paris	Passagiers, post, vracht	2.7.2007
Yankee Lima Hélicoptères	PK 16 Route Degrad des Cannes F-97354 Remire Montjoly	Passagiers, post, vracht	5.7.2007
Aquit'Air	9, allées Don Helder Camara F-33600 Pessac	Passagiers, post, vracht	1.10.2007
Smart Aviation	6, rue Galilée F-75116 Paris	Passagiers, post, vracht	2.10.2007

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Iroise Aéro Services	Aéroport de Brest-Bretagne F-29490 Guipavas	Passagiers, post, vracht	28.11.2007
Take Air Lines	Zone aviation générale Aéroport de Fort-de-France F-97232 Le Lamentin	Passagiers, post, vracht	3.10.2007
Atlantique Hélicoptère	Aéroport de Nantes-Atlantique F-44340 Bourguenais	Passagiers, post, vracht	29.10.2007

SPANJE

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Canarias Aeronáutica, S.L.	c/ Luis Saavedra Miranda, 26 E-34014 Las Palmas de Gran Canaria	Passagiers, post, vracht	13.12.2007

IERLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Vision Air Limited	Weston Airport, Leixlip Co. Kildare Ireland	Passagiers, post, vracht	17.1.2008

LITUWEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
UAB Joanos avialinijos	Laisves av. 13-6 LT-06118 Vilnius	Passagiers, post, vracht	9.11.2007

NEDERLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Bikkair B.V.	RTM Airportlaan 55 3045 AP Rotterdam Nederland	Passagiers, post, vracht	21.12.2007

ZWEDEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Nordways Sweden AB 556383-5932	Box 23 S-230 32 Malmö-Sturup	Passagiers, post, vracht	4.9.2007
Petter Solberg Aviation AB 556252-9544	Box 14 S-685 21 Torsby	Passagiers, post, vracht	1.12.2007
Svensk Flygambulans AB 556061-5949	Säve flygplatsväg 16 S-423 73 Säve	Passagiers, post, vracht	28.11.2007

Ingetrokken exploitatievergunningen

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

DUITSLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
TRIPLE ALPHA — Luftfahrt-gesellschaft mbH	Flughafenstr. 61 D-40474 Düsseldorf	Passagiers, post, vracht	27.8.2007
HELOG Lufttransport KG	Schollssplatz 7 D-91217 Hersbruck	Passagiers, post, vracht	27.8.2007
DaimlerChrysler Aviation GmbH	Epplestr. 225 — HPC 3000 D-70567 Stuttgart	Passagiers, post, vracht	12.4.2007

OOSTENRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
LTU Flug Lufttransport Unternehmen GmbH	Flughafen (1300 Wien Flughafen) A-2320 Schwechat	Passagiers, post, vracht	30.10.2007
Lauda Air Luftfahrt — GmbH	Flughafen, World Trade Center A-1300 Wien	Passagiers, post, vracht	16.10.2007

FRANKRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Europe Air Lines	Aérogare d'affaires Aéroport de Montpellier F-34130 Mauguio	Passagiers, post, vracht	8.8.2007
Aéro Services Corporate	Bât H5 — Zone aviation d'affaires Aéroport du Bourget F-93350 Le Bourget	Passagiers, post, vracht	31.12.2007

Categorie B: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

DUITSLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
CityHeli Helicopterdienste GmbH & Co	Am Coloneum 1 D-50829 Köln	Passagiers, post, vracht	4.4.2007
HFD Hubschrauber & Flugzeugdienst GmbH	Flugplatz D-14959 Schönhagen	Passagiers, post, vracht	2.5.2007
Rieker Air Service Flugzeughandel und Charter GmbH	Flughafen Stuttgart General Aviation Terminal, EG 20-21 D-70629 Leinfelden-Echterdingen	Passagiers, post, vracht	14.8.2007

OOSTENRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Business Express Luftfahrtgesellschaft GmbH	Wielandgasse 14-16/4 A-8010 Graz	Passagiers, post, vracht	18.12.2007
Vienna Jet Bedarfsluftfahrt GmbH	Franz Josefs Kai 13 A-1010 Wien	Passagiers, post, vracht	19.12.2007
BANNERT AIR Bedarfsflugunternehmen GmbH	Wagramer Straße 56 A-1220 Wien	Passagiers, post, vracht	5.12.2007
Goldeck — Flug Gesellschaft m.b.H (Fläcge)	Ortenburgerstr.27 A-9800 Spittal an der Drau	Passagiers, post, vracht	9.1.2008
Austrien Airlines AG	Office Park 2 A-1300 Wien-Flughafen	Passagiers, post, vracht	10.9.2007
BFS Business Flight Salzburg Bedarfsflug GesmbH-Fläche	Franz Brötzner-Straße 12 A-5073 Wals-Himmelreich	Passagiers, post, vracht	10.9.2007

FRANKRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Take Air Lines	Zone aviation générale Aéroport de Fort-de-France F-97232 Le Lamentin	Passagiers, post, vracht	3.10.2007
Atlantique Hélicoptère	Aéroport de Nantes-Atlantique F-44340 Bourguenais	Passagiers, post, vracht	29.10.2007

IERLAND

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Vision Air Limited	Weston Airport, Leixlip Co. Kildare Ireland	Passagiers, post, vracht	17.1.2008

LITOUWEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
UAB Joanos avialinijos	Laisves av. 13-6 LT-06118 Vilnius	Passagiers, post, vracht	9.11.2007

ZWEDEN

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
HT Helikopter Transport 556363-2313	Box 42 S-740 81 Grillby	Passagiers, post, vracht	31.10.2007
Just Air Scandinavian AB 556601-5458	Österskärsvägen 9 S-184 52 Österskär	Passagiers, post, vracht	7.9.2007
SWT Aero AB 556591-3257	Box 7092 S-170 07 Solna	Passagiers, post, vracht	31.12.2005

Wijziging van de naam van de vergunninghouder

Categorie A: Exploitatievergunningen afgegeven aan luchtvaartmaatschappijen die niet voldoen aan de criteria van artikel 5, lid 7, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2407/92

OOSTENRIJK

Naam van de luchtvaartmaatschappij	Adres van de luchtvaartmaatschappij	Vergunning voor het vervoer van	Besluit geldig sedert
Pink Aviation Services Luftverkehrsunternehmen	Endresstraße 79/4 A-1238 Wien	Passagiers, post, vracht	17.1.2008
Majestic Executive Aviation AG	Landstraßer Hauptstraße 140 A-1030 Wien	Passagiers, post, vracht	23.1.2008

Geannoteerd overzicht van de gereglementeerde markten en van de nationale bepalingen tot omzetting van de terzake geldende voorschriften van de RBD (Richtlijn 93/22/EEG van de Raad)

(2008/C 57/11)

Krachtens artikel 47 van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten (Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 30.4.2004, blz. 1)) is het elke lidstaat toegestaan de status van „gereglementeerde markt” te verlenen aan de markten die op zijn grondgebied zijn gevestigd en aan zijn regelgeving voldoen.

In artikel 4, lid 1, punt 14, van Richtlijn 2004/39/EG wordt „gereglementeerde markt” omschreven als een door een marktexploitant geëxploiteerd en/of beheerd multilateraal systeem dat meerdere koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten — binnen dit systeem en volgens de niet-discretionaire regels van dit systeem — samenbrengt of het samenbrengen daarvan vergemakkelijkt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit met betrekking tot financiële instrumenten die volgens de regels en de systemen van de markt tot de handel zijn toegelaten, en waaraan vergunning is verleend en die regelmatig werkt, overeenkomstig het bepaalde in titel III van Richtlijn 2004/39/EG.

Artikel 47 van Richtlijn 2004/39/EG schrijft voor dat elke lidstaat een geactualiseerde lijst dient bij te houden van alle gereglementeerde markten waaraan hij vergunning heeft verleend. Deze informatie moet aan de overige lidstaten en de Europese Commissie worden medegedeeld. Krachtens hetzelfde artikel (artikel 47 van Richtlijn 2004/39/EG) is de Europese Commissie verplicht jaarlijks in het *Publicatieblad van de Europese Unie* een lijst bekend te maken van de gereglementeerde markten waarvan zij in kennis is gesteld. De onderhavige lijst is opgesteld om aan deze verplichting te voldoen.

Bijgaande lijst bevat de benaming van alle markten die volgens de nationale bevoegde autoriteiten aan de definitie van „gereglementeerde markt” voldoen. Voorts is in de lijst aangegeven welke entiteit verantwoordelijk is voor het beheer van deze markten en welke bevoegde autoriteit verantwoordelijk is voor de uitvaardiging of de goedkeuring van de marktvoorschriften.

Ten gevolge van lagere toegangsdrempels en de specialisatie in de handelssegmenten is de lijst van „gereglementeerde markten” aan veelvuldiger veranderingen onderhevig dan bij de Richtlijn 93/22/EEG van de Raad over Beleggingsdiensten. Overeenkomstig artikel 47 van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten is de Commissie tevens verplicht de lijst van „gereglementeerde markten” op haar website bekend te maken en bij te werken.

Om die reden zal de Europese Commissie niet alleen jaarlijks een lijst in het Publicatieblad bekendmaken, maar ook een geactualiseerde versie van deze lijst bijhouden op haar officiële website [http://ec.europa.eu/internal_market/securities/isd/mifid_en.htm]. Het is de bedoeling dat laatstgenoemde lijst regelmatig wordt bijgewerkt aan de hand van de informatie die door de nationale autoriteiten wordt verstrekt. Deze autoriteiten wordt verzocht de Commissie voortdurend in kennis te stellen van eventuele toevoegingen aan of schrappingen van de lijst van gereglementeerde markten waarvoor hun lidstaat de lidstaat van herkomst is.

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Oostenrijk	1. Amtlicher Handel (officiële markt) 2. Geregelter Freiverkehr (tweede gereglementeerde markt)	Wiener Börse AG (1-2)	Finanzmarktaufsichts-behörde (AFM — Autoriteit Financiële Markten)
België	1. Effectenbeurs van Brussel (Euronext Brussels): — markt „Euronext Brussels”; — markt voor afgeleide producten. 2. Buitenbeursmarkt voor lineaire obligaties, strips en schatkistcertificaten	1. Euronext Brussels NV 2. Rentenfonds	1. Minister van Financiën op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) Marktautoriteit = CBFA 2. Regelgever (artikel 144, § 2, van de wet van 2.8.2002), Marktautoriteit = Comité van het Rentenfonds, voor rekening van de CBFA

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Bulgarije	1. Официален пазар (officiële markt) 2. Неофициален пазар (niet-officiële markt)	Българска Фондова Борса — София АД (Beurs van Bulgarije — Sofia JSCo)	Комисия за финансов надзор (financiële toezichthoudende autoriteit)
Cyprus	Beurs van Cyprus	Beurs van Cyprus	Cyprus Securities and Exchange Commission (beurstoezichthouder)
Tsjechië	1. Hoofdmarkt (Hlavní Trh) 2. Secundaire markt (Vedlejší trh) 3. Vrije markt (Volný trh) 4. RM SYSTEM (officiële markt)	1-3. Beurs van Praag (Burza cenných papírů Praha, a.s.) 4. RM SYSTEM a.s. — beheerder van de gereglementeerde markt	Tsjechische nationale bank
Denemarken	1. Københavns Fondsbørs: — aandelenmarkt; — obligatiemarkt; — derivatenmarkt. 2. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)) [erkende markt = regelmatige handel in tot de handel toegelaten effecten die niet aan de beurs genoteerd zijn]	1. Copenhagen Stock Exchange Ltd (Beurs van Kopenhagen NV) 2. Danish Authorised Market Place Ltd (DAMP)	Finanstilsynet (Deense financiële toezichthoudende autoriteit)
Estland	1. Väärtapaberibörs (beurs): — Põhinimekiri (hoofdmarkt); — Investorinimekiri (beleggingsmarkt); — Võlakirjade nimekiri (markt voor schuldtitels); — Fondiosakute nimekiri (markt voor fonds aandelen). 2. Reguleeritud turg (gereglementeerde markt): — Vabaturg (vrije markt)	AS Tallinna Börs (Beurs van Tallinn NV)	Finantsinspeksioon (Estlandse financiële toezichthoudende autoriteit)
Finland	Arvopaperipörssi (beurs): — Pörssilista (officiële markt); — Pre-lista ja Muut arvopaperit -lista (pre-list en markt voor andere effecten)	OMX Nordic Exchange Helsinki Oy (OMX Nordic Exchange Helsinki Ltd)	Erkenning: ministerie van Financiën Toezicht: — goedkeuring van regels: ministerie van Financiën; — toezicht op naleving: Rahoitustarkastus/Finse financiële toezichthoudende autoriteit

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Frankrijk	1. Euronext Paris 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1-3)	Voorstel van de Autorité des marchés financiers (AMF) Erkenning door de minister belast met de economie (zie artikel L.421-1 van de code monétaire et financier)
Duitsland	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfse Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt); 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 9. Risk Management Exchange Hannover (Geregelter Markt) 10. European Energy Exchange	1. Börse Berlin AG 2. Börse Düsseldorf AG 3. Deutsche Börse AG 4. Eurex Frankfurt AG 5. BöAG (Börsen AG) 6. BöAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG 9. RMX Hannover 10. European Energy Exchange AG, Leipzig	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (beurstoezichthouders van de deelstaten) en Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BAFin) Autoriteiten van de deelstaten: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wirtschaft und Arbeit 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart 9. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 10. Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dresden
Griekenland	1. Beurs van Athene: — effectenmarkt; — derivatenmarkt. 2. Elektronische secundaire effectenmarkt (HDAT-markt voor schuldtitels)	1. Beurs van Athene 2. Bank of Greece	1. Hellenic Capital Market Commission (HCMC) 2. Hellenic Capital Market Commission (HCMC)
Hongarije	1. Budapesti Értéktőzsde Zrt. (beurs van Boedapest) — Részvényszekció (aandelenmarkt) — Hitelpapír szekció (markt voor schuldtitels) — Származékos szekció (derivatenmarkt) — Áru szekció (grondstoffenmarkt)	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Beurs van Boedapest)	Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Hongaarse financiële toezichthoudende autoriteit)

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Ierland	Main market of the Irish Stock Exchange (hoofdmarkt)	Irish Stock Exchange Ltd	Irish Financial Services Regulatory Authority (financiële toezichhouder) verleent vergunning aan „gereglementeerde markten” en is (met uitzondering van de noteringsvoorwaarden) bevoegd voor de validatie en goedkeuring van de door de marktexploitant van de gereglementeerde markt opgestelde werkingsregels
Italië	1. Elektronische aandelenmarkt (MTA) 2. MTAX-markt 3. Mercato Expandi 4. Elektronische obligatiemarkt (MOT) 5. Elektronische markt voor fondsen van het open-endtype en ETC's (ETF-plus) 6. Elektronische markt voor van effecten afgeleide instrumenten (SeDeX) 7. Italiaanse derivatenmarkt voor de handel in financiële instrumenten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder f) en i), van de geconsolideerde financiële wet (IDEM) 8. Professionele markt voor Italiaanse en buitenlandse overheidsobligaties (MTS) 9. Professionele handel in niet door de overheid maar door internationale organisaties met overheidsparticipatie uitgegeven obligaties en effecten (MTS Corporate) 10. Professionele onlinehandel in overheidspapier (BondVision) 11. TLX-markt	1-7. Borsa Italiana SpA 8-10. Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS SpA 11. TLX SpA	Consob verleent vergunning aan entiteiten die de markten beheren en keurt de regels ervan goed Wat de professionele markten voor overheidspapier betreft, wordt aan de exploitende entiteit vergunning verleend door het ministerie van Economie en Financiën, op advies van Consob en de Banca d'Italia
Letland	Beurs van Riga: — hoofdmarkt; — markt voor schuldtitels; — secundaire markt; — fondsenmarkt	JSC Rigas Fondu Birza (Beurs van Riga)	Financiële en kapitaalmarkt-commissie
Litouwen	Beurs van Vilnius: — hoofdmarkt van de beurs van Vilnius; — secundaire markt van de beurs van Vilnius; — markt voor schuldtitels van de beurs van Vilnius	Vilnius Stock Exchange (Beurs van Vilnius)	Litouwse effectencommissie
Luxemburg	Bourse de Luxembourg	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier
Malta	Malta Stock Exchange (beurs van Malta)	Malta Stock Exchange (Beurs van Malta)	Malta Financial Services Authority

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Nederland	1. a) Euronext Amsterdam Cash Market: — Euronext Amsterdam. b) Euronext Amsterdam Derivatives Market 2. Endex 3. MTS Amsterdam	1. NYSE Euronext (International) BV, NYSE Euronext (Holding) BV, Euronext NV, Euronext (Holdings) NV en Euronext Amsterdam NV 2. ENDEX European Energy Derivatives Exchange N.V. 3. MTS Amsterdam N.V.	Vergunning-verlening door de minister van Financiën op advies van de Autoriteit Financiële Markten Het toezicht wordt uitgeoefend door de Autoriteit Financiële Markten en het ministerie van Financiën
Polen	1. Rynek podstawowy (hoofdmarkt) 2. Rynek równoległy (parallelmarkt) 3. Rynek Papierów Wartościowych CeTO (regulowany rynek pozagieldowy) (CeTO-effectenmarkt — gereglementeerde buitenbeursmarkt)	1 en 2. Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (Beurs van Warschau) 3. MTS-CeTO S.A.	Komisja Nadzoru Finansowego (commissie voor financieel toezicht)
Portugal	1. Eurolist by Euronext Lisbon (officiële beursmarkt) 2. Mercado de Futuros e Opções (Futures- en Optiemarkt) 3. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (speciale markt voor overheidsschuld)	Markten 1 en 2: Euronext Lisbon — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados S.A. Markt 3: MTS Portugal — Sociedade Gestora do Mercado Especial de Dívida Pública, SGMR, S.A.	Ministerie van Financiën verleent de markten vergunning op voorstel van de Comissão do mercado da valores mobiliários (CNVM), die verantwoordelijk is voor de regulering van en het toezicht op de markt
Roemenië	1. Piața reglementată (gereglementeerde contante markt — BVB) 2. Piața reglementată la termen (gereglementeerde derivatenmarkt — BVB) 3. Piața reglementată — (gereglementeerde derivatenmarkt — BMFMS)	1 en 2. S.C. Bursa de Valori București S.A. (Beurs van Boekarest NV) 3. S.C. Bursa Monetar — Financiară și de Mărfuri S.A. Sibiu (Monetaire, financiële en grondstoffenmarkt NV Sibiu)	Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Roemeense nationale effectencommissie) Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (Roemeense nationale effectencommissie)
Slowaakse Republiek	1. Markt voor beursgenoteerde effecten: — hoofdmarkt; — parallelmarkt; — nieuwe markt. 2. Gereglementeerde vrije markt	Beurs van Bratislava	Nationale Bank van Slowakije

Land	Benaming van de geregementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
Slovenië	1. Borzni trg (officiële markt van de beurs van Ljubljana) 2. Prosti trg (semi-officiële markt van de beurs van Ljubljana)	Beurs van Ljubljana (Ljubljanaska borza)	Agentschap voor de effectenmarkten (Agencija za trg vrednostnih papirjev)
Spanje	A. Bolsas de Valores (alle markten omvatten eerste-, tweede- en nieuwe-marktsegmenten): 1. Bolsa de Valores de Barcelona; 2. Bolsa de Valores de Bilbao; 3. Bolsa de Valores de Madrid; 4. Bolsa de Valores de Valencia. B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados: 1. MEFF Renta Fija; 2. MEFF Renta Variable. C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva. D. AIAF Mercado de Renta Fija. E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones	A1: Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A. A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia S.A. B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A. D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Banco de España	CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores) Banco de España is verantwoordelijk voor de markt voor overheidsschuld
Zweden	1. OMX Nordic Exchange Stockholm — aandelenmarkt — obligatiemarkt — derivatenmarkt 2. Nordic Growth Market — aandelenmarkt — obligatiemarkt — derivatenmarkt	1. OMX Nordic Exchange Stockholm AB 2. Nordic Growth Market NGM AB	Finansinspektionen (financiële toezicht-houdende autoriteit)
Verenigd Koninkrijk	1. EDX 2. PLUS-listed Market 3. virt-x Exchange Limited 4. The London International Financial Futures and Options Exchanges (LIFFE) 5. The London Metal Exchange 6. ICE Futures Europe 7. London Stock Exchange — Regulated Market	1. EDX London Limited 2. PLUS Markets plc 3. virt-x Exchange Limited 4. LIFFE Administration and Management 5. The London Metal Exchange Limited 6. ICE Futures Europe 7. London Stock Exchange plc	1-7 Financial Services Authority

Land	Benaming van de gereglementeerde markt	Exploiterende entiteit	Voor erkenning van en toezicht op de markt bevoegde autoriteit
IJsland	1. OMX Nordic Exchange á Íslandi (gereglementeerde markt) 2. First North (multilaterale handelsfaciliteit)	1. OMX Nordic Exchange 2. OMX Nordic Exchange	Fjármálaeftirlitið (financiële toezichhoudende autoriteit)
Noorwegen	1. Beurs van Oslo (officiële markt): — aandelenmarkt; — derivatenmarkt (financieel); — obligatiemarkt. 2. Oslo Axess: — aandelenmarkt; — obligatiemarkt. 3. Nord Pool (officiële markt): — derivatenmarkt (grondstoffen). 4. Imarex: — derivatenmarkt (grondstoffen). 5. Fish Pool: — derivatenmarkt (grondstoffen) 6. Fishex: — derivatenmarkt (grondstoffen)	1. Oslo Børs ASA 2. Oslo Børs ASA 3. Nord Pool ASA 4. Imarex ASA 5. Fish Pool ASA 6. Fishex ASA	Kredittilsynet (financiële toezichhoudende autoriteit van Noorwegen)

V

(Bekendmakingen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

CEDEFOP

OPEN UITNODIGING TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN — GP/RPA/ReferNet-FPA/002/08**ReferNet — Europees Netwerk van Referentie en Expertise op het gebied van Beroepsonderwijs**

(2008/C 57/12)

1. Aard en doel van de uitnodiging

Het Europees Netwerk van Referentie en Expertise op het gebied van Beroepsonderwijs (ReferNet) is opgebouwd uit een nationaal consortium in iedere lidstaat, IJsland en Noorwegen. Een consortium is samengesteld uit organisaties die representatief zijn voor instituten van beroepsonderwijs en -opleiding. Elk consortium staat onder leiding van een nationale coördinator.

Deze uitnodiging roept nationale consortia en sleutelinstellingen in het beroepsonderwijs op tot het indienen van voorstellen om invulling te geven aan deze activiteiten. Voor ieder land dat in aanmerking komt, wordt er één begunstigde uitgekozen. Bij het implementeren en valideren van de activiteiten werkt het nationaal consortium samen met de nationale vertegenwoordiger van ReferNet en Cedefop.

Het algemene doel van deze uitnodiging is om in elk van de in aanmerking komende landen met één succesvolle aanvrager (een organisatie of een consortium) een kaderpartnerschapsovereenkomst met een looptijd van drie jaar af te sluiten. Doel van die overeenkomst is het opzetten van en leiding geven aan een representatief nationaal consortium van sleutelorganisaties op het gebied van beroepsonderwijs en -opleiding. Dit ter ondersteuning van Cedefop en voor het uitvoeren, in samenwerking met de consortiumpartners, van de activiteiten waartoe telkens in een jaarlijks actieplan wordt besloten.

Elk consortium dient voor zijn actieplan een keus te maken uit de activiteiten die staan opgesomd onder het kopje „scope of activities”. Hoewel de nationale coördinator moet kunnen aantonen dat zijn consortium in staat is alle opgesomde activiteiten uit te voeren, zij er op gewezen dat het consortium die niet elk jaar ook allemaal hoeft uit te voeren.

Voor de uitvoering van het jaarprogramma van het consortium wordt elk jaar een specifieke subsidieovereenkomst afgesloten. Het subsidiebedrag varieert naar gelang van de grootte van het land en het uitgevoerde programma (reeks activiteiten).

2. Projectduur en -begroting

Het beschikbare budget voor de totale looptijd van de kaderpartnerschapsovereenkomsten kan oplopen tot **4 000 000 EUR** voor alle deelnemende landen samen (EU-27, Noorwegen en IJsland), afhankelijk van de besluiten van de begrotingsautoriteit.

Het jaarlijkse totale beschikbare budget (ongeveer 1 miljoen EUR) wordt naar rato van de bevolkingsomvang over de deelnemende landen verdeeld, op basis van een indeling in drie groepen:

Landengroep 1: Cyprus, Estland, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Slovenië en IJsland.

Landengroep 2: België, Bulgarije, Denemarken, Finland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Roemenië, Slowakije, Tsjechië, Zweden en Noorwegen.

Landengroep 3: Frankrijk, Duitsland, Italië, Polen, Spanje en het Verenigd Koninkrijk.

De Gemeenschapssubsidie is een financiële bijdrage in de kosten van de begunstigde (en evt. medebegunstigden) en dient aangevuld te worden met een eigen financiële bijdrage en/of bijdragen van gemeentelijke, regionale, nationale autoriteiten en privé instanties. De totale Gemeenschapsbijdrage zal de 70 % van de voor steun in aanmerking komende kosten niet overstijgen.

Cedefop behoudt zich het recht voor minder dan het totaal beschikbare budget toe te kennen.

3. Ontvankelijkheidscriteria

Alleen aanvragen die voldoen aan de ontvankelijkheidscriteria komen voor beoordeling in aanmerking.

3.1. In aanmerking komende organisaties

Om voor beoordeling in aanmerking te komen dient de aanvrager (nationaal coördinator consortium) aan de volgende vereisten te voldoen:

- een publieke of privaatrechtelijke organisatie zijn, met een eigen rechtsvorm en rechtspersoonlijkheid (daaruit volgt dat natuurlijke personen, d.w.z. individuen, geen aanvraag in kunnen dienen);
- leiding geven aan een nationaal consortium waarvan de samenstelling representatief is voor de diversiteit onder de belanghebbenden in het land;
- in staat zijn alle activiteiten uit te voeren die vallen onder de terreinen als genoemd in paragraaf 3 van de volledige tekst van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen (het vergaren en analyseren van informatie, onderzoek, documentatie, het onderhouden van gegevensbestanden, het verspreiden van informatie en het ontplooiën van promotionele activiteiten).

3.2. In aanmerking komende landen

Aanvragen vanuit de volgende landen komen in aanmerking:

- Luxemburg, Malta, Roemenië en Noorwegen.

Organisaties gevestigd in andere dan bovengenoemde landen komen niet in aanmerking.

3.3. In aanmerking komende voorstellen

De indieningstermijn dient in acht te worden genomen en er dient te worden voldaan aan alle overige formele ontvankelijkheidscriteria die worden vermeld in de volledige tekst van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen.

Cedefop behoudt zich het recht voor om voorstellen die bij het verstrijken van de indieningstermijn nog onvolledig zijn terzijde te leggen en om een definitief besluit over het toekennen van financiële steun afhankelijk te maken van aanvullende informatie.

4. Indieningstermijn

Aanvragen voor de kaderpartnerschapsovereenkomst dienen **uiterlijk op 21 april 2008** te worden ingestuurd.

5. Nadere informatie

De volledige tekst van de uitnodiging tot het indienen van voorstellen, het aanvraagformulier en zijn bijlagen zijn te vinden op de website van Cedefop onder het volgende adres:

<http://www.cedefop.europa.eu/index.asp?section=3>

Aanvragen dienen te voldoen aan de voorwaarden zoals geformuleerd in de volledige tekst van de uitnodiging en voor de indiening ervan mogen alleen de daarvoor ter beschikking gestelde officiële formulieren gebruikt worden.

De beoordeling van de voorstellen zal zich richten naar de principes van transparantie en gelijke behandeling.

Alle in aanmerking komende voorstellen zullen door een commissie beoordeeld worden volgens de kwalitatieve en kwantitatieve toekenningscriteria zoals vastgelegd in de volledige tekst van de uitnodiging. Externe deskundigen zullen uitgenodigd worden aan de beoordelingsprocedure deel te nemen.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.4874 — Itema/BarcoVision)

(Voor de EER relevante tekst)

(2008/C 57/13)

1. Op 20 februari 2008 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 en volgend op een verwijzing in het kader van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de onderneming Itema Holding SpA („Itema”, Italië), die onder de gezamenlijke zeggenschap staat van het Radici-concern en het Mirco Radici-concern, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening de volledige zeggenschap verkrijgt over de onderneming Gebrueder Loepfe AG („BarcoVision”, Zwitserland) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Itema: productie en levering van textielmachines;

— voor BarcoVision: productie en levering van sensoren, inspectiesystemen en geautomatiseerd productie-beheer voor de textielmarkt.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk 10 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4874 — Itema/BarcoVision, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

ANDERE BESLUITEN

COMMISSIE

Bijwerking van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, lid 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) [PB C 247 van 13.10.2006, blz. 1, PB C 153 van 6.7.2007, blz. 5, PB C 192 van 18.8.2007, blz. 11, PB C 271 van 14.11.2007, blz. 14]

(2008/C 57/14)

De publicatie van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, lid 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) is gebaseerd op de informatie die door de lidstaten aan de Commissie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 34 van de Schengengrenscore.

Naast de publicatie in het PB wordt de lijst maandelijks bijgewerkt op de website van het directoraat-generaal Justitie, vrijheid en veiligheid.

TSJECHIË

— Potvrzení o přechodném pobytu na území

Vervanging van de lijst die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

(tijdelijke verblijfsvergunning, vouwbaar document — afgegeven met ingang van 27 april 2006 aan onderdanen van de EU, EER en Zwitserland)

Verblijfstitels:

— Povolení k pobytu

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002:

— Povolení k pobytu

(verblijfsvergunning, zelfklever aangebracht op het reisdocument — afgegeven tussen 15 maart 2003 en 30 april 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent verblijf)

(verblijfsvergunning, eenvormige zelfklever bevestigd op het reisdocument — afgegeven met ingang van 1 mei 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent of langdurig verblijf; het relevante doel van het verblijf wordt op de zelfklever aangegeven)

— Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(verblijfsvergunning, groen boekje — afgegeven van 1996 tot 1 mei 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent verblijf, van 1 mei 2004 tot 27 april 2006 aan onderdanen van EER-landen en Zwitserland en hun gezinsleden voor tijdelijk of permanent verblijf; afgegeven voor permanent verblijf aan Zwitserse onderdanen)

Andere:

— Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(verblijfskaart van een familielid van een onderdaan van de Europese Unie — afgegeven aan onderdanen van derde landen — familieleden van EU-onderdanen voor tijdelijk verblijf)

— Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(verblijfsvergunning, groen boekje — afgegeven aan onderdanen van EER-landen en van Zwitserland na de toetreding van Tsjechië tot het Schengengebied)

— Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(permanente verblijfskaart, groen boekje — afgegeven met ingang van 27 april 2006 aan onderdanen van derde landen — familieleden van EU-onderdanen en onderdanen van EER-landen en Zwitserland, tot 21 december 2007)

— Průkaz povolení k pobytu azylanta

(verblijfsvergunning voor een persoon wie asiel is verleend, grijs boekje — afgegeven aan personen wie asiel is verleend)

- Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany

(verblijfsvergunning voor een persoon wie subsidiaire bescherming is verleend, geel boekje — afgegeven aan personen wie subsidiaire bescherming is verleend)

Andere documenten:

- Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951

(reisdocument Verdrag van Genève van 28 juli 1951 — afgegeven met ingang van 1 januari 1995, met ingang van 1 september 2006 als e-paspoort)

- Cizinecký pas

(vreemdelingenpaspoort — indien afgegeven aan een staatloze, op de binnenbladzijde aangegeven met een officiële stempel en de woorden „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954” — afgegeven met ingang van 17 oktober 2004, met ingang van 1 september 2006 als e-paspoort)

- Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie

(deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie, papieren document — afgegeven met ingang van 1 april 2006)

Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven documenten

Diplomatické identifikační průkazy s označením

(diplomatieke identiteitskaarten met de volgende codes)

- D — pro členy diplomatického personálu diplomatických misí

(D — leden van het diplomatieke personeel van diplomatieke missies)

- K — pro konzulární úředníky konzulárních úřadů

(K — consulaire ambtenaren van consulaten)

- MO/D — pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.

(MO/D — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de bepalingen van een internationaal verdrag of van interne wetgeving, dezelfde voorrechten en immuniteiten genieten als het diplomatieke personeel van diplomatieke missies)

Identifikační průkazy s označením

(identiteitskaarten met de volgende codes)

- ATP — pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí

(ATP — leden van het administratieve en technische personeel van diplomatieke missies)

- KZ — pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů

(KZ — consulaire ambtenaren van consulaten)

- MO/ATP — pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise

(MO/ATP — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de bepalingen van een internationaal verdrag of van interne wetgeving, dezelfde voorrechten en immuniteiten genieten als het administratieve en technische personeel van diplomatieke missies)

- MO — pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy

(MO — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de relevante bepalingen van een internationaal verdrag voorrechten en immuniteiten genieten)

- SP, resp. SP/K — pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu

(SP of SP/K — leden van het dienstpersoneel van diplomatieke missies of consulaten)

- SSO, resp. SSO/K — pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.

(SSO of SSO/K — persoonlijk dienstpersoneel van leden van diplomatieke missies of consulaten)

FRANKRIJK

Vervanging van de lijsten die zijn gepubliceerd in PB C 153 van 6.7.2007

1. Meerderjarige vreemdelingen dienen in het bezit te zijn van onderstaande documenten:

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(tijdelijke verblijfsvergunning met een bijzondere, naar gelang van het doel van het toegestane verblijf verschillende vermelding)

- Carte de séjour portant la mention „compétences et talents”

(verblijfsvergunning met vermelding van „vaardigheden en talenten”)

- Carte de séjour portant la mention „retraité”

(verblijfsvergunning met vermelding „gepensioneerd”)

- Carte de résident

(verblijfskaart)

- Carte de résident portant la mention „résident de longue durée-CE”
(verblijfsvergunning met vermelding „langdurig verblijf EG”)
 - Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans
(verblijfsvergunning voor onderdanen van Andorra)
 - Certificat de résidence d’Algérie portant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé
(verblijfsvergunning voor Algerijnse onderdanen met een bijzondere, naar gelang van het doel van het toegestane verblijf verschillende vermelding)
 - Carte de résidence d’Algérie portant la mention „retraité”
(verblijfsvergunning voor Algerijnse onderdanen met vermelding „gepensioneerd”)
 - Carte de séjour délivrée aux citoyens de l’Union européenne, aux ressortissants des Etats parties à l’Espace économique européenne et aux ressortissants suisses ainsi qu’aux membres de leur famille
(les membres de la famille peuvent être ressortissants de pays tiers)
(verblijfsvergunning voor onderdanen van de EU, de EER-landen en Zwitserland en hun gezinsleden;
de gezinsleden kunnen ook onderdanen van derde landen zijn)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention „Volontariat associatif”
(tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „vrijwilligerswerk”)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention „Etudiant en recherche d’emploi”
(tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „werkzoekend student”)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention „Parent accompagnant”
(tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „begeleidend familielid”)
 - Autorisation provisoire de séjour portant la mention „Bénéficiaire de la protection temporaire”
(tijdelijke verblijfsvergunning met vermelding „geniet tijdelijke bescherming”)
- Tot 31 december 2006 kunnen verblijfstitels met een geldigheidsduur van 1 jaar of minder worden verstrekt in de vorm van een zelfklever in het paspoort.
- Andere verblijfstitels worden, ongeacht de geldigheidsduur, sinds 13 mei 2002 verstrekt in de vorm van een geplastificeerde kaart volgens het uniforme Europese model.
- De geplastificeerde verblijfstitels volgens het Franse model worden sinds 12 mei 2002 niet meer gemaakt maar blijven nog tot uiterlijk 12 mei 2012 in omloop.
- Cartes officielles valant de titre de séjour, délivrées par le Ministère des Affaires Etrangères
(officiële kaarten die gelden als verblijfsvergunning en door het ministerie van Buitenlandse Zaken worden afgegeven)

- a) Titres de séjours spéciaux
(bijzondere verblijfsvergunningen)
- Titre de séjour spécial portant la mention CMD/A délivré aux Chefs de Mission diplomatique
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CMD/A”, die wordt afgegeven aan hoofden van diplomatieke missies)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CMD/M délivré aux Chefs de Mission d’Organisation Internationale
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CMD/M”, die wordt afgegeven aan missiehoofden van internationale organisaties)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CMD/D délivré aux Chefs d’une délégation permanente auprès d’une Organisation Internationale
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CMD/D”, die wordt afgegeven aan hoofden van permanente delegaties bij een internationale organisatie)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CD/A délivré aux agents du Corps Diplomatique
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CD/A”, die wordt afgegeven aan ambtenaren van het corps diplomatique)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CD/M délivré aux Hauts Fonctionnaires d’une Organisation Internationale
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CD/M”, die wordt afgegeven aan hoge ambtenaren van internationale organisaties)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CD/D délivré aux assimilés diplomatiques membres d’une délégation permanente auprès d’une Organisation Internationale
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CD/D”, die wordt afgegeven aan personen die gelijkgesteld zijn met diplomaten en lid zijn van een permanente afvaardiging bij een internationale organisatie)
 - Titre de séjour spécial portant la mention CC/C délivré aux Fonctionnaires Consulaires
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „CC/C”, die wordt afgegeven aan functionarissen van consulaten)
 - Titre de séjour spécial portant la mention AT/A délivré au Personnel Administratif ou Technique d’une Ambassade
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „AT/A”, die wordt afgegeven aan het administratief en technisch personeel van een ambassade)
 - Titre de séjour spécial portant la mention AT/C délivré au Personnel Administratif ou Technique d’un Consulat
(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „AT/C”, die wordt afgegeven aan het administratief en technisch personeel van een consulaat)

- Titre de séjour spécial portant la mention AT/M délivré au Personnel Administratif ou Technique d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „AT/M”, die wordt afgegeven aan het administratief en technisch personeel van een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention AT/D délivré au Personnel Administratif ou Technique d'une Délégation auprès d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „AT/D”, die wordt afgegeven aan het administratief en technisch personeel van een delegatie bij een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention SE/A délivré au Personnel de Service d'une Ambassade

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „SE/A”, die wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een ambassade)

- Titre de séjour spécial portant la mention SE/C délivré au Personnel de Service d'un Consulat

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „SE/C”, die wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een consulaat)

- Titre de séjour spécial portant la mention SE/M délivré au Personnel de Service d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „SE/M”, die wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention SE/D délivré au Personnel de Service d'une Délégation auprès d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „SE/D”, die wordt afgegeven aan het dienstpersoneel van een delegatie bij een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention PP/A délivré au Personnel Privé d'un diplomate

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „PP/A”, die wordt afgegeven aan het privépersoneel van een diplomaat)

- Titre de séjour spécial portant la mention PP/C délivré au Personnel Privé d'un Fonctionnaire consulaire

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „PP/C”, die wordt afgegeven aan het privépersoneel van een functionaris van een consulaat)

- Titre de séjour spécial portant la mention PP/M délivré au Personnel Privé d'un membre d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „PP/M”, die wordt afgegeven aan het privépersoneel van een lid van een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention PP/D délivré au Personnel Privé d'un membre d'une Délégation permanente auprès d'une Organisation Internationale

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „PP/D”, die wordt afgegeven aan het privépersoneel

van een lid van een permanente delegatie bij een internationale organisatie)

- Titre de séjour spécial portant la mention EM/A délivré aux Enseignants ou Militaires à statut spécial attachés auprès d'une Ambassade

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „EM/A”, die wordt afgegeven aan onderwijsgevers of militairen met een bijzondere status, die verbonden zijn aan een ambassade)

- Titre de séjour spécial portant la mention EM/C délivré aux Enseignants ou Militaires à statut spécial attachés auprès d'un Consulat

(bijzondere verblijfsvergunning met de vermelding „EM/C”, die wordt afgegeven aan onderwijsgevers of militairen met een bijzondere status, die verbonden zijn aan een consulaat)

- Titre de séjour spécial portant la mention EF/M délivré aux Fonctionnaires internationaux domiciliés à l'étranger

(bijzondere verblijfsvergunning, met de vermelding „EF/M”, die wordt afgegeven aan in het buitenland woonachtige internationale functionarissen)

b) Documenten van Monaco

- la carte de séjour de résident temporaire de Monaco

(verblijfsvergunning voor tijdelijke inwoners van Monaco)

- la carte de séjour de résident ordinaire de Monaco

(verblijfsvergunning voor gewone inwoners van Monaco)

- la carte de séjour de résident privilégié de Monaco

(verblijfsvergunning voor bevoorrechte inwoners van Monaco)

- la carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque

(verblijfsvergunning voor echtgenoten van onderdanen van Monaco)

2. Minderjarige vreemdelingen dienen in het bezit te zijn van de onderstaande documenten:

- Document de circulation pour étrangers mineurs

(circulatiedocument voor minderjarige vreemdelingen)

- Titre d'identité républicain

(identiteitsdocument van de Franse Republiek)

- Visa de retour (sans condition de nationalité et sans présentation du titre de séjour, auquel ne sont pas soumis les enfants mineurs)

(terugkeervisum; zonder nationaliteitsvoorwaarde of verplichting tot het overleggen van de verblijfstitel, welke voor minderjarige kinderen niet verplicht is)

- Passeport diplomatique/de service/ordinaire des enfants mineurs des titulaires d'une carte spéciale du Ministère des Affaires étrangères revêtu d'un visa de circulation

(diplomatiek dienst-/gewoon paspoort van minderjarige kinderen van personen die houder zijn van een door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven bijzondere kaart welke van een circulatievisum is voorzien)

3. Deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie

N.B. 1:

Gewezen zij op het feit dat ontvangstbewijzen van een eerste aanvraag van een verblijfstitel geen recht geven op een inreis zonder visum. Ontvangstbewijzen van verzoeken tot hernieuwing of wijziging van de verblijfstitel worden als geldig beschouwd, voorzover deze bij de oorspronkelijke verblijfstitel zijn gevoegd.

N.B. 2:

De „attestations de fonctions” (beroepsgetuigschriften), die worden afgegeven door het protocol van het ministerie van Buitenlandse Zaken worden niet als verblijfstitel aangemerkt. De houders van deze documenten dienen tevens over één of meer gewone verblijfstitels te beschikken.

ITALIË

Aanvullend type verblijfsvergunning:

- Speciaal ontvangstbewijs van de Italiaanse postdiensten voor hernieuwingsaanvragen van verblijfsvergunningen.

Het gebruik van het speciale ontvangstbewijs van de Italiaanse postdiensten is uitsluitend mogelijk in verbinding met een vreemdelingenpaspoort en een vervallen verblijfsvergunning. Dit ontvangstbewijs wordt gebruikt tussen 14 december 2007 en 31 maart 2008.

LETLAND

Vervanging van de lijst die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja
(permanente verblijfsvergunning — in de vorm van een zelfklever, groene kleur)
- Uzturēšanās atļauja
(verblijfsvergunning — in de vorm van een zelfklever afgegeven met ingang van 1 mei 2004 krachtens Verordening (EG) nr. 1030/2002)
- Nepilsoņa pase
(vreemdelingenpaspoort, violette kleur)
- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja
(tijdelijke verblijfsvergunning voor een gezinslid van een onderdaan van de EU, de EER of Zwitserland die zelf een onderdaan van een derde land is; A5-formaat met ingewerkte veiligheidskenmerken)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(permanente verblijfsvergunning voor een gezinslid van een onderdaan van de EU, de EER of Zwitserland die zelf een onderdaan van een derde land is; A5-formaat met ingewerkte veiligheidskenmerken)

- Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

(deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie)

Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven identiteitskaarten:

- ID-kaart categorie A — voor diplomatiek personeel, rode kleur)

ID-kaarten categorie A worden afgegeven voor diplomatiek personeel van de missie (ambassadeur, eerste secretaris, attaché) en hun gezinsleden; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder alle voorrechten en immuniteiten geniet krachtens het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā „Par diplomātiskajām attiecībām”.”

- ID-kaart categorie B — voor administratief en technisch personeel, gele kleur)

ID-kaarten categorie A worden afgegeven voor administratief en technisch personeel van de missie; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder ten dele de voorrechten en immuniteiten geniet als bedoeld in artikel 37, lid 2, van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas „Par diplomātiskajām attiecībām” 37.panta 2.punktu.”

- ID-kaart categorie C — voor personeel van internationale organisaties, witte kleur)

ID-kaarten categorie C worden afgegeven voor personeel van internationale organisaties en hun gezinsleden; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder de voorrechten en immuniteiten geniet zoals vastgesteld bij de overeenkomst tussen Letland en de respectieve internationale organisatie: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju.”

- ID-kaart categorie D — voor consulaire personeel, blauwe kleur)

ID-kaarten categorie D worden afgegeven voor consulaire personeel van de consulaire missie; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder alle voorrechten en immuniteiten geniet krachtens het Verdrag van Wenen inzake consulaire verkeer: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā „Par konsulārajām attiecībām”.”

— ID-kaarten categorie F (groene kleur) — twee categorieën:

ID-kaarten categorie F worden afgegeven voor dienstpersoneel van de missie; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder ten dele de voorrechten en immuniteiten voor dienstpersoneel geniet als bedoeld in artikel 37, lid 3, van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošām personām saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas „Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu.”

ID-kaarten categorie F worden afgegeven voor privépersoneel van leden van de missie; op de rugzijde staat de mededeling dat de houder ten dele de voorrechten en immuniteiten voor dienstpersoneel geniet als bedoeld in artikel 37, lid 4, van het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošām personām saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas „Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu.”

LITOUWEN

Vervanging van de lijst die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

— Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(tijdelijke verblijfsvergunning in Litouwen — kaart)

— Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje (galioja iki 15.11.2009)

(permanente verblijfsvergunning in Litouwen — kaart, geldig tot 15.11.2009)

— Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje

(verblijfsvergunning in Litouwen voor een gezinslid of een onderdaan van een EU-lidstaat — kaart)

— Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje

(vergunning voor een langdurig in Litouwen verblijvende om in de Europese Gemeenschap te verblijven — kaart)

Asmens grįžimo pažymėjimas

(repatrieringsbewijs, alleen voor terugkeer naar Litouwen — boekje, geelgroen)

— „A” kategorijos akreditacijos pažymėjimas (gelsvos/žalsvos/rausvos spalvos su raudona šonine juoste) suteikiamas diplomatiniais agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(accreditatiebewijs categorie A, geel-groen-roze met rode streep opzij — afgegeven aan diplomaten, consulaire ambtenaren en leden van de representatieve bureaus van internationale organisaties, die krachtens internationale wetgeving voorrechten en immuniteiten genieten)

— „B” kategorijos akreditacijos pažymėjimas (gelsvos/žalsvos/rausvos spalvos su žalia šonine juoste) suteikiamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniais darbuotojams

(accreditatiebewijs categorie B, geel-groen-roze met groene streep opzij — afgegeven aan administratief en technisch personeel en werknemers in consulaten)

— „C” kategorijos akreditacijos pažymėjimas (gelsvos/žalsvos/rausvos spalvos su geltona šonine juoste) suteikiamas aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems namų darbininkams

(accreditatiebewijs categorie C, geel-groen-roze met gele streep opzij — afgegeven aan dienstpersoneel van diplomatieke missies en privépersoneel in diplomatieke huishoudens)

— „E” kategorijos akreditacijos pažymėjimas (gelsvos/žalsvos/rausvos spalvos su pilka šonine juoste) suteikiamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis

(accreditatiebewijs categorie E, geel-groen-roze met grijze streep opzij — afgegeven aan leden van de representatieve bureaus van internationale organisaties, die krachtens internationale wetgeving ten dele voorrechten en immuniteiten genieten)

SLOWAKIJE

Vervanging van de lijst die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

— Povolenie na prechodný pobyt vo forme nálepky alebo identifikačnej karty

(tijdelijke verblijfsvergunning in de vorm van een zelfklever of ID-kaart)

— Povolenie na trvalý pobyt vo forme identifikačnej karty

(permanente verblijfsvergunning in de vorm van een ID-kaart)

— Cestovný doklad pre utečenca (Dohovor OSN z 28. júla 1951)

(reisdocument voor vluchtelingen, VN-Verdrag van 28 juli 1951)

— Cestovný doklad pre osoby bez štátnej príslušnosti (Dohovor OSN z 28. septembra 1954)

(reisdocument voor staatlozen, VN-Verdrag van 28 september 1954)

— Cudzinecký pas v ktorom sa nachádza povolenie na pobyt vo forme nálepky vydanéj osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky

(vreemdelingenpaspoort waarin een verblijfsvergunning in de vorm van een zelfklever is aangebracht die is afgegeven aan een persoon wie subsidiaire bescherming is verleend op het grondgebied van de Slowakije)

- Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie
(deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie)
- Identifikačný preukaz diplomatického zástupcu
(diplomatieke identiteitskaart)
- Identifikačný preukaz administratívneho a technického personálu (vydávaný pre administratívny a technický personál veľvyslanectva alebo konzulátu)
(identiteitskaart afgegeven aan administratief en technisch personeel van een ambassade of consulaat)
- Identifikačný preukaz služobného a súkromného personálu (vydávaný pre služobný personál veľvyslanectva alebo konzulátu alebo pre súkromný personál diplomatického alebo administratívneho a technického alebo služobného personálu veľvyslanectva alebo konzulátu)
(identiteitskaart afgegeven aan dienstpersoneel van een ambassade of consulaat en aan privépersoneel van de leden van een ambassade of consulaat)
- Identifikačný preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií
(identiteitskaart voor personeel van internationale organisaties)

SLOVENIË

Vervanging van de lijst die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

- Dovoljenje za prebivanje (nalepka 74 × 105 mm)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na nalepki in se izda kot
(a) dovoljenje za stalno prebivanje
(b) dovoljenje za začasno prebivanje
(verblijfsvergunningen, zelfklever 74 × 105 mm)
(het type verblijfsvergunning wordt op de zelfklever aangegeven als:
a) permanente verblijfsvergunning
b) tijdelijke verblijfsvergunning)
- Dovoljenje za stalno prebivanje (kartonček velikosti 12,5 × 8,8 cm)
Dovoljenje za stalno prebivanje v obliki kartončka se izda tujcu, katerega istovetnost ni sporna, nima in si ne more priskrbeti potne listine svoje matične države. Navedeno dovoljenje tujcu dovoljuje prebivanje v Republiki Sloveniji, ne dovoljuje pa mu prehajanja državne meje
(permanente verblijfsvergunning, kaart 12,5 × 8,8 mm)
(permanente verblijfsvergunning in de vorm van een kaart, afgegeven aan een vreemdeling waarvan de identiteit met

zekerheid bekend is, maar die niet over een paspoort beschikt of geen paspoort kan overleggen van zijn land van herkomst. Met deze vergunning mag een vreemdeling in Slovenië verblijven zonder de staatsgrens over te steken)

- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP (kartična izvedba 91 × 60 mm)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(a) dovoljenje za stalno prebivanje
(b) dovoljenje za začasno prebivanje
(verblijfsvergunning voor een gezinslid van een onderdaan van de EER, kaart 91 × 60 mm)
(het type verblijfsvergunning wordt op de kaart aangegeven als:
a) permanente verblijfsvergunning
b) tijdelijke verblijfsvergunning)
 - Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana (kartična izvedba 91 × 60 mm)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(a) dovoljenje za stalno prebivanje
(b) dovoljenje za začasno prebivanje
(verblijfsvergunning voor een gezinslid van een onderdaan van Slovenië, kaart 91 × 60 mm)
(het type verblijfsvergunning wordt op de kaart aangegeven als:
a) permanente verblijfsvergunning
b) tijdelijke verblijfsvergunning)
 - Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije
(deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie)
- Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven bijzondere verblijfstitels:
- Diplomatska izkaznica (kartična izvedba 54 × 85 mm)
(diplomatieke identiteitskaart, kaart 54 × 85 mm)
 - Službena izkaznica (kartična izvedba 54 × 85 mm)
(officiële identiteitskaart, kaart 54 × 85 mm)
 - Konzularna izkaznica (kartična izvedba 54 × 85 mm)
(consulaire identiteitskaart, kaart 54 × 85 mm)
 - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (kartična izvedba 54 × 85 mm)
(consulaire identiteitskaart voor ereconsuls, kaart 54 × 85 mm).

Bijwerking van de lijst van de richtbedragen voor het overschrijden van de buitengrenzen bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) [PB C 247 van 13.10.2006, blz. 19, PB C 153 van 6.7.2007, blz. 22, PB C 182 van 4.8.2007, blz. 18]

(2008/C 57/15)

De publicatie van de richtbedragen voor het overschrijden van de buitengrenzen bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscore) is gebaseerd op de informatie die door de lidstaten aan de Commissie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 34 van de Schengengrenscore.

Naast de publicatie in het PB wordt de lijst maandelijks bijgewerkt op de website van het directoraat-generaal Justitie, vrijheid en veiligheid.

SPANJE

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 182 van 4.8.2007, blz. 18

Bij besluit van het ministerie van Regeringszaken (Orden del Ministerio de la Presidencia) PRE/1282/2007 van 10 mei 2007 betreffende de middelen van bestaan waarover vreemdelingen vóór hun inreis in Spanje moeten kunnen bewijzen te beschikken, worden de middelen van bestaan vastgesteld waarover vreemdelingen moeten beschikken alvorens in Spanje binnen te reizen.

- a) voor zijn levensonderhoud tijdens zijn verblijf in Spanje moet de vreemdeling kunnen bewijzen te beschikken over middelen van bestaan waarvan de som minstens 10 % bedraagt van het wettelijke bruto minimumloon, berekend in euro (voor 2008 ligt dit bedrag op 60,00 EUR), of een wettelijk gelijkwaardig bedrag in buitenlandse munt, vermenigvuldigd met het aantal dagen van het geplande verblijf in Spanje en vermenigvuldigd met het aantal personen dat te zijnen laste meereist. Ongeacht de voorziene verblijfsduur moet deze totale som per persoon in elk geval overeenstemmen met minstens 90 % van het op dat ogenblik geldige wettelijke bruto minimumloon (voor 2008 ligt dit bedrag op 540,00 EUR) of een wettelijk gelijkwaardig bedrag in buitenlandse munt;
- b) voor terugkeer naar zijn land van herkomst of voor doorreis via derde landen moet de vreemdeling bewijzen te beschikken over een of meerdere op naam gestelde, onoverdraagbare en niet-verhandelbare reisbiljetten voor het vervoermiddel dat hij voornemens is te gebruiken.

De vreemdeling moet bewijzen over de bedoelde middelen van bestaan te beschikken door deze te tonen, voor zover hij deze bij zich draagt, of door overlegging van gewaarmerkte cheques, reischeques, betaal kaarten of kredietkaarten, die vergezeld dienen te gaan van een bankafschrift of een geactualiseerd bankrekeningboekje (bankeffecten of bankafschriften uit het internet worden niet aanvaard) of enig ander middel waarmee het beschikbare krediet van de genoemde kaart of bankrekening duidelijk kan worden aangetoond.

ROEMENIË

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 77 van 5.4.2007, blz. 11

Volgens artikel 6 van de Vreemdelingenwet nr. 194/2002 worden vreemdelingen die kunnen aantonen over voldoende middelen te beschikken voor hun persoonlijke uitgaven en voor de terugreis naar het land van herkomst of voor de doorreis naar een derde land waar de toegang is gewaarborgd, toegelaten tot Roemenië.

Het referentiebedrag voor de overschrijding van de buitengrenzen is vastgesteld op 50 EUR per dag; vreemdelingen die kunnen aantonen voor de gehele periode over dit bedrag of het equivalent daarvan in omwisselbare vreemde valuta te beschikken voor hun persoonlijke uitgaven, krijgen een inreisvisum.

Voor burgers van de EU en de EER gelden de hierboven gestelde voorwaarden niet.

Bekendmaking van een registratie-aanvraag in de zin van artikel 6, lid 2 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2008/C 57/16)

Deze bekendmaking geeft het recht bezwaar tegen de aanvraag aan te tekenen op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ⁽¹⁾. Bezwaarschriften tegen deze registratie-aanvraag moeten binnen zes maanden na deze bekendmaking bij de Commissie worden ingediend.

SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„EDAM HOLLAND”

EG-nummer: NL/IGP/005/0329/27.11.2003

BOB () BGA (X)

Deze samenvatting bevat de belangrijkste elementen van het productdossier en is opgesteld voor informatieve doeleinden.

1. Bevoegde dienst van de lidstaat:

Naam: Hoofdproductschap Akkerbouw
Adres: Postbus 29739
2502 LS 's-Gravenhage
Nederland
Tel. (31-70) 370 87 08
Fax (31-70) 370 84 44
E-mail: plw@hpa.agro.nl

2. Groepering:

Naam: Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)
Adres: Postbus 165
2700 AD Zoetermeer
Nederland
Tel. (31-79) 343 03 00
Fax (31-79) 343 03 20
E-mail: info@nzo.nl
Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) Anderen ()

3. Productcategorie:

Categorie 1.3: Kaas

4. Overzicht van het productdossier:

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 voorgeschreven gegevens)

4.1. *Naam:* „Edam Holland”.

4.2. *Beschrijving:* „Edam Holland” is natuurgerijpte kaas van het halfharde type. De kaas wordt in Nederland geproduceerd uit van Nederlandse melkveehouders afkomstige koemelk en gerijpt tot een consument-gereed product in Nederlandse rijpingskamers.

⁽¹⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

Samenstelling

„Edam Holland” wordt bereid uit één of meer van de volgende grondstoffen:

- melk, room, geheel of gedeeltelijk ontroomde koemelk (uitsluitend koemelk) van Nederlandse melkveehouderijbedrijven.

Specifieke kenmerken

De vorm van de kaas is een bol met een vlakke boven- en onderkant dan wel een brood- of blokform. De specificaties zijn weergegeven in de tabel.

Type	Gewicht	Vet in droge stof	Vocht (max.)	Zout in droge stof (max.)
Baby Edam	max. 1,5 kg	40,0-44,0 %	46,5 %	5,4 %
Edam (bol)	1,5-2,5 kg	40,0-44,0 %	45,5 %	5,0 %
Edam Bros	1,5-2,5 kg	40,0-44,0 %	47,5 %	5,3 %
Edam Stip	1,5-2,5 kg	40,0-44,0 %	45,5 %	6,0 %
Edam (blok)	max. 20 kg	40,0-44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam (grote brood)	4-5 kg	40,0-44,0 %	46,0 %	4,6 %
Edam (kleine brood)	2-3 kg	40,0-44,0 %	47,0 %	4,8 %

Het vochtgehalte geldt op 12 dagen na de eerste dag van bereiding met uitzondering voor „Baby Edam Holland” waar het geldt op 5 dagen na de eerste dag van bereiding.

De overige specifieke kenmerken zijn:

- Smaak: mild tot pikant, afhankelijk van de leeftijd en het type.
- Doorsnede: moet gelijkmatig van kleur zijn met enkele kleine ronde openingen. „Bros Edam” heeft zeer vele kleine openingen. Het zuivel is ivoorkleurig tot geel.
- Korst: de korst van de kaas is goed gesloten, glad, droog, schoon en vrij van schimmelgroei. De korst is ontstaan door drogen tijdens de rijping.
- Consistentie: het zuivel van jonge „Edam Holland” moet voldoende stevig en snijdbaar zijn. Naarmate de kaas verder is gerijpt neemt de stevigheid toe en wordt de structuur korter. „Bros Edam” dient voldoende stevig en bros te zijn.
- Rijpingstijd: ten minste 28 dagen („Baby Edam Holland” ten minste 21 dagen). „Edam Holland” is een natuurgerijpte kaas. De rijping in de folie is niet toegestaan voor „Edam Holland”.
- Rijpingstemperatuur: ten minste 12 °C.
- Leeftijd: de consumptieleeftijd varieert van minimaal 28 dagen („Baby Edam Holland”) na productie tot meer dan een jaar.

Bijzondere kwaliteitseisen

- Melk, room of gedeeltelijk ontroomde melk hebben bij ontvangst en bewaring door de bereider van kaas geen of een niet pasteuriserende warmtebehandeling ondergaan.

- Room en al dan niet geheel of gedeeltelijk ontroomde melk dienen onmiddellijk voor de bereiding tot „Edam Holland” een pasteuriserende warmtebehandeling te ondergaan zodanig dat wordt voldaan aan de volgende eisen:
 - fosfatase activiteit is niet aantoonbaar, tenzij peroxidase-activiteit niet aantoonbaar is;
 - de zuurtegraad, in geval van room berekend op het vetvrije product, bedraagt ten hoogste 20 mmol NaOH per liter, tenzij het gehalte aan lactaten ten hoogste 200 mg per 100 g vetvrije stof bedraagt;
 - coli-achtige micro-organismen zijn in 0,1 ml niet aantoonbaar.
 - Alle grondstoffen moeten onmiddellijk voor de verwerking tot „Edam Holland” op dusdanige wijze worden gepasteuriseerd dat het gehalte aan ongedenatureerde wei-eiwitten niet of slechts in geringe mate afwijkt van dat van de ongepasteuriseerde grondstof van overigens gelijke aard en hoedanigheid.
 - Er mogen bij de bereiding van „Edam Holland” slechts niet genetisch gemodificeerde cultures van melkzuurvormende en aromavormende micro-organismen worden toegevoegd. Deze cultures bestaan uit voor „Edam Holland” geschikte mesofiele zuurselbacteriën: *Lactococcus* en *Leuconostoc* varianten van het type L of LD, eventueel in combinatie met thermofiele *Lactobacillus* en/of *Lactococcus* soorten. De beschikbare zuursels spelen een zeer belangrijke rol in het rijpeningsproces en het ontstaan van de typerende smaak en aroma;
 - Stremsel: Er wordt voor de bereiding van „Edam Holland” uitsluitend gebruik gemaakt van kalverstremsel. Alleen in bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld indien de dierziekte situatie hiertoe noodzaakt, kan het nodig zijn om uit te wijken naar andere typen stremsels. Het toegepaste stremsel moet dan voldoen aan de vereisten van het Warenwetbesluit Zuivel.
 - Het nitrietgehalte van „Edam Holland” bedraagt ten hoogste 2 mg per kg kaas, berekend als nitriet ion.
- 4.3. *Geografisch gebied:* Het geografische gebied waarop de aanvraag betrekking heeft is Holland, zijnde het Europese deel van het Koninkrijk der Nederlanden
- 4.4. *Bewijs van oorsprong:* Op elke „Edam Holland” kaaseenheid wordt voor het persen van de wrongel een merk gelegd dat is gemaakt van caseïne (zie figuur). Op dit merk staat, behoudens de benaming „Edam Holland”, een voor elke kaas unieke combinatie van cijfers en letters (alfabetisch en numeriek oplopend).



Het Nederlandse Zuivelcontrole-instituut COKZ houdt van deze unieke nummers een register bij waarin ook alle keuringsgegevens (incl. plaats en tijd) worden vastgelegd. De aanduiding is voor de consument herkenbaar. Verificatie kan door een keuringsinstantie plaatsvinden via het caseïnerk en het COKZ-register.

- 4.5. *Werkwijze voor het verkrijgen van het product:* „Edam Holland” kaas wordt uit melk die op in Nederland gevestigde veehouderijbedrijven wordt gewonnen geproduceerd. De melk wordt op de boerderij gekoeld tot maximaal 6 °C en opgeslagen in een koeltank op de boerderij. Binnen 72 uur wordt de melk naar de kaasfabriek getransporteerd. Bij ontvangst op de kaasfabriek wordt de melk of direct verwerkt of gethermiseerd (een niet-pasteuriserende, lichte warmte behandeling) en gedurende korte tijd gekoeld opgeslagen en vervolgens verwerkt tot kaasmelk.

De melk wordt hiertoe gestandaardiseerd op het vetgehalte waarbij de vet/eiwitverhouding zodanig wordt ingesteld dat in de uiteindelijke kaas een vetgehalte wordt bereikt van tussen de 40 en 44 % vet in de droge stof. De kaasmelk wordt gepasteuriseerd op een temperatuur van ten minste 72 °C gedurende 15 seconden. Stremming van de kaasmelk geschiedt op een temperatuur van ± 30 °C. De daarbij optredende splitsing en coagulatie van de melkeiwitten is typerend voor „Edam Holland”.

De door de coagulatie ontstane wrongel wordt afgescheiden van de wei en zodanig bewerkt en gewassen dat vochtgehalte en pH de gewenste waarden bereiken. Deze wrongel wordt in vaten geperst en daarmee in de juiste vorm en op het gewenste gewicht gebracht. De dan ontstane „kaas” wordt gedompeld in het pekkelbad. „Edam Holland” wordt uitsluitend op natuurlijke wijze gerijpt. Dat wil zeggen dat aan de lucht wordt gerijpt, waarbij de kaas regelmatig wordt gekeerd en gecontroleerd. Bij de rijping vindt een droge korstontwikkeling plaats. Tijd en temperatuur zijn belangrijk om de enzymmatige en verouderingsprocessen voldoende gelegenheid te geven de kaas te laten worden tot die fysische en organoleptische kwaliteit die „Edam Holland” zo typeert. De rijping van „Edam Holland” kan tot langer dan een jaar duren, afhankelijk van het gewenste smaaktype.

Versnijden en voorverpakken van „Edam Holland” kan zowel binnen als buiten Nederland plaatsvinden op voorwaarde dat hierbij door de voorverpakker een sluitend administratief controlesysteem wordt gehanteerd waardoor tracering naar de unieke combinatie van cijfers en letters op het controlemerk van de versneden „Edam Holland” gewaarborgd is en de herkomst voor de consument gegarandeerd blijft.

- 4.6. *Verband:* De geografische component van deze productbenaming is „Holland”. Zoals algemeen bekend is „Holland” een equivalent van de meer officiële benaming „Nederland”. In de tijd van de Republiek der Verenigde Nederlanden (van 17e-19e eeuw) was Holland de invloedrijkste van de zeven provincies. Sedertdien is deze benaming geleidelijk gaan slaan op het gehele Nederlandse grondgebied. In vele landen kent men Nederland zelfs beter of uitsluitend onder de benaming „Holland” („Ollanda”, enz.).

Historische ontwikkeling

„Edam Holland” is een exponent van de Nederlandse kaascultuur die zich vanaf de Middeleeuwen ontwikkelde en al in de 17e eeuw (de Gouden Eeuw) tot volle wasdom was gekomen.

De ligging van Nederland (ovewegend onder zeeniveau), het klimaat (zeeklimaat) en de samenstelling van de grassen (overwegend klei- en zandgronden) zijn in belangrijke mate verantwoordelijk voor de uitermate geschiktheid van de melk voor het bereiden van een kwaliteitproduct en smaakvolle kaas.

De kwaliteit van de melk wordt geborgd door een combinatie van toepassing van kwaliteitsborgings-systemen op de melkveehouderijbedrijven en de toepassing van een intensief kwaliteitsbeoordelingssysteem (elke levering melk wordt op verschillende kwaliteitsparameters onderzocht en beoordeeld. Daarnaast is er sprake van een gesloten koelketen voorafgaand aan de verwerking van de melk. Waarbij de melk gekoeld (max. 6 °C) op de boerderij wordt opgeslagen en in geïsoleerde tankauto's naar de fabriek getransporteerd. Bovendien dragen de relatief korte transport afstanden bij aan het behoud van de kwaliteit.

Van productie op de boerderij, via lokale fabrieken is „Edam Holland” uitgegroeid tot een nationaal geproduceerd product met een wereldwijde reputatie en vormt een belangrijke, stabiele component in het tot waarde brengen van boerderijmelk. In het begin van de twintigste eeuw zijn nationale wettelijke regels voor Edammer kaas ingevoerd en is de benaming „Edam Holland” in de Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten vastgelegd.

Het imago van „Edam Holland” bij de Europese consument

Op basis van een grootschalig onderzoek uitgevoerd in zes Europese landen is vastgesteld dat Nederland door de Europese consument wordt beschouwd als de belangrijkste producent van Edam (en Gouda). Daarnaast worden naam en faam van Edam (en Gouda) geassocieerd met Nederland.

Edam (en Gouda) staan symbool voor het Nederlandse culturele erfgoed. De Europese consument beleeft de kaassoorten Edam (en Gouda) als merken. Edam (en Gouda) zijn synoniemen voor Nederlandse kwaliteitsproducten. Uit marktonderzoek (representatieve steekproef van 1 250 respondenten/lidstaat met een betrouwbaarheid van 97,5 %) in de zes voor de consumptie van Edam (en Gouda) belangrijke lidstaten blijkt dat:

- er een sterke associatie bestaat tussen Edam enerzijds en Nederland anderzijds;
- „Edam Holland” meer gewild is dan Edam geproduceerd buiten Nederland;

- bijna de helft van de consumenten in de onderzochte lidstaten denkt dat alle Edam in Nederland geproduceerd wordt (werkt in potentie misleidend voor de Europese consument, omdat dit niet het geval is);
- „Edam Holland” scoort significant hoger op de variabelen: „excellente kwaliteit”, „traditioneel bereid” en „het originele product”.

De Nederlandse industrie en overheid heeft gedurende eeuwen allerlei maatregelen en wetten gerealiseerd om de kwaliteit van Edam (en Gouda) op een zéér hoog peil te houden. Daarnaast heeft de Nederlandse Zuivelindustrie substantiële investeringen gedaan om deze hoge kwaliteitseisen gerealiseerd te krijgen en om markten ten openen, te bewerken en te onderhouden. Zo is er vanaf 1950 meer dan 1,4 miljard NLG (635 miljoen EUR) geïnvesteerd in reclame, voorlichting en promotie in Europa (de investeringen in Nederland niet meegerekend).

4.7. Controlestructuur:

Naam: Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)

Adres: Kastanjelaan 7
3833 AN Leusden
Nederland

Tel. (31-33) 496 56 96

Fax (31-33) 496 56 66

E-mail: productcontrole@cokz.nl

4.8. Etikettering: „Edam Holland” is een door de Europese Unie Beschermde Geografische Aanduiding (BGA).

Deze aanduiding zal op de hele kazen prominent worden weergegeven op het vloeï-etiket dat wordt aangebracht op de platte zijde van de kaas en/of op een banderol rond de kaas. Dit is niet verplicht indien de kaas conform 4.5 versneden en voorverpakt in de handel wordt gebracht, dan wordt de aanduiding „Edam Holland” aangebracht op de voorverpakking.

Op de verpakking zal een duidelijk onderscheid worden aangebracht zodat de consument in staat is om „Edam Holland” te kunnen herkennen in de schappen. Via naamgeving, het gebruik van een eigen identiteit (beeldmerk is in ontwikkeling) en het BGA logo van de EU moet de consument duidelijk gemaakt worden dat „Edam Holland” een ander product is dan andere Edammer kazen. De doelstelling van de aanvraag is: het voorkomen van de potentiële misleiding van de Europese consument.
